



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street,
East Tower, 7th Floor
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Lunettes de sécurité-lunettes de sé Lunettes de sécurité et lunettes de sécurité sur ordonnance		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PV-21SAFE/B		Date 2022-03-16
Client Reference No. - N° de référence du client E60PV-21SAFE		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier pv958.E60PV-21SAFE	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-958-80981		
Date of Original Request for Standing Offer		2022-02-16
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-04-06 Heure Avancée de l'Est HAE		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Beaulne, Sylvianne		Buyer Id - Id de l'acheteur pv958
Telephone No. - N° de téléphone (819) 230-8325 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification a pour but de répondre aux questions reçues à ce jour et de prolonger la date de fermeture de la demande d'offre à commandes:

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 3

En référence à la section 4.3 Exigence obligatoire 5 (O5) - L'offrant doit-il avoir la capacité de desservir chaque région afin de se qualifier pour les critères techniques obligatoires ? Nous ne sommes actuellement pas en mesure de fournir le service au Québec. Pouvons-nous quand même soumettre une demande de proposition?

Réponse 3

Oui, vous pouvez soumettre une offre. L'offrant doit spécifier les régions qu'il peut fournir et livrer les biens et/ou les services.

Question 4

En référence à l'Annexe A - Section 3.1, (a.) quelles régions en vertu de la Loi sur les langues officielles doivent fournir un service à la clientèle en anglais et en français? (b.) Cela s'applique-t-il aux cliniques optométristes individuelles ou au bureau principal de l'offrant ? (c) Le bon de commande doit-il également être bilingue dans ces régions?

Réponse 4

- a. Partie V de la Loi sur les langues officielles; [Liste des régions bilingues du Canada aux fins de la langue de travail - Canada.ca](https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/valeurs-ethique/langues-officielles/liste-regions-bilingues-canada-fins-langue-travail.html) (<https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/valeurs-ethique/langues-officielles/liste-regions-bilingues-canada-fins-langue-travail.html>)
- b. L'offre à commandes sera octroyé à l'offrant, donc les termes et conditions s'applique uniquement à l'offrant.
- c. Oui

Question 5

En référence au document de la liste des cliniques (annexe G), la liste de nos partenaires est confidentielle et n'est pas destinées à être partagée publiquement. Par conséquent, nous vous suggérons de partager cette liste avec vous de l'une des deux manières suivantes :

- A. La première méthode suggérée est que nous confirmions le nombre de cliniques de professionnels de la vue avec lesquelles nous traitons et leur emplacement dans la ville pendant

la période de soumission, puis nous fournissons tous les détails de chaque partenaire après avoir obtenu le contrat.

- B. La deuxième méthode suggérée est que nous remplissions la liste des partenaires exactement comme requis dans l'appel d'offres, mais pour cela nous aurons besoin de votre confirmation que cette liste sera partagée exclusivement avec vous et qu'elle ne sera pas accessible au public, en particulier les participants à cet appel d'offres. De plus, nous avons besoin d'une confirmation que personne, de quelque partie que ce soit, y compris TPSGC, ne contacterait l'un des partenaires de la liste avant que ce contrat ne nous soit attribué.

Est-ce qu'une de ces deux méthodes vous conviendrait-elle?

Réponse 5

Toutes les offres sont confidentielles. Après évaluation des offres, lors de l'attribution des offres à commandes, les utilisateurs autorisés auront accès aux documents constituant chaque offre à commandes principale et nationale.

- a. Les utilisateurs autorisés doivent avoir accès à la liste des cliniques professionnelles pour savoir quel titulaire d'offre à commandes doivent-ils choisir pour répondre le mieux à leurs besoins. Je dois avoir la liste avant l'attribution de l'offre à commandes de chaque offrant.
- b. Pendant la phase d'évaluation, seul l'évaluateur (voir partie 4, 4.1 Procédures d'évaluation – (b)) pourra consulter la liste. Une fois attribués, les Utilisateurs Autorisés auront accès à la liste. SPAC n'a aucune raison de contacter l'une des cliniques professionnelles.

Question 6

En référence à l'annexe E – COUVERTURE DES RÉGIONS, et Annexe D – MODÈLE POUR LES COORDONNÉES DE L'OFFRANT, et considérant annexe A – L'énoncé des besoins, clause 1 – Besoin, nous comprenons que les provinces suivantes sont les seules provinces incluses dans l'appel d'offres :

- Colombie-Britannique
- Ontario
- Territoire du Yukon
- Nouvelle-Écosse
- Manitoba

Cependant l'annexe E et l'annexe D exigent toutes deux des renseignements pour les autres provinces. Remplissons-nous les informations requises dans les annexes D et E pour les 5 provinces ci-dessus uniquement, ou les remplissons-nous pour toutes les provinces ?

Réponse 6

Tel qu'indiqué à la partie 6, 6.6 Utilisateurs autorisés, il y a des utilisateurs fédéraux désignés **ET** des utilisateurs désignés d'une province ou d'un territoire.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PV-21SAFE/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PV-21SAFE

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
PV958. E60PV-21SAFE

Buyer ID - Id de l'acheteur
PV958
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Les provinces et territoires mentionnés ci-dessus sont défini comme **utilisateur provincial/territorial désigné** et cette définition peut être retrouvé sous **DÉFINITIONS** à la page 3 de 58.

Question 7

Notre compagnie a l'intention de soumissionner uniquement pour le volet A des lunettes de sécurité. Est-ce obligatoire de soumettre l'annexe G, listes des cliniques de professionnels de la vue dans notre cas?

Réponse 7

Non, l'annexe F et l'annexe G sont pour le volet B **UNIQUEMENT**

LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES EST MODIFIÉE COMME SUIT :

Sur la page couverture de la demande d'offre à commandes, sous l'invitation prend fin

Supprimer «2022-03-22»

Insérer «2022-04-06»

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.